**Zeitschrift:** Mitteilungen über Textilindustrie : schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie

**Herausgeber:** Verein Ehemaliger Textilfachschüler Zürich und Angehöriger der Textilindustrie

**Band:** 75 (1968)

**Heft:** 5

## Werbung

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

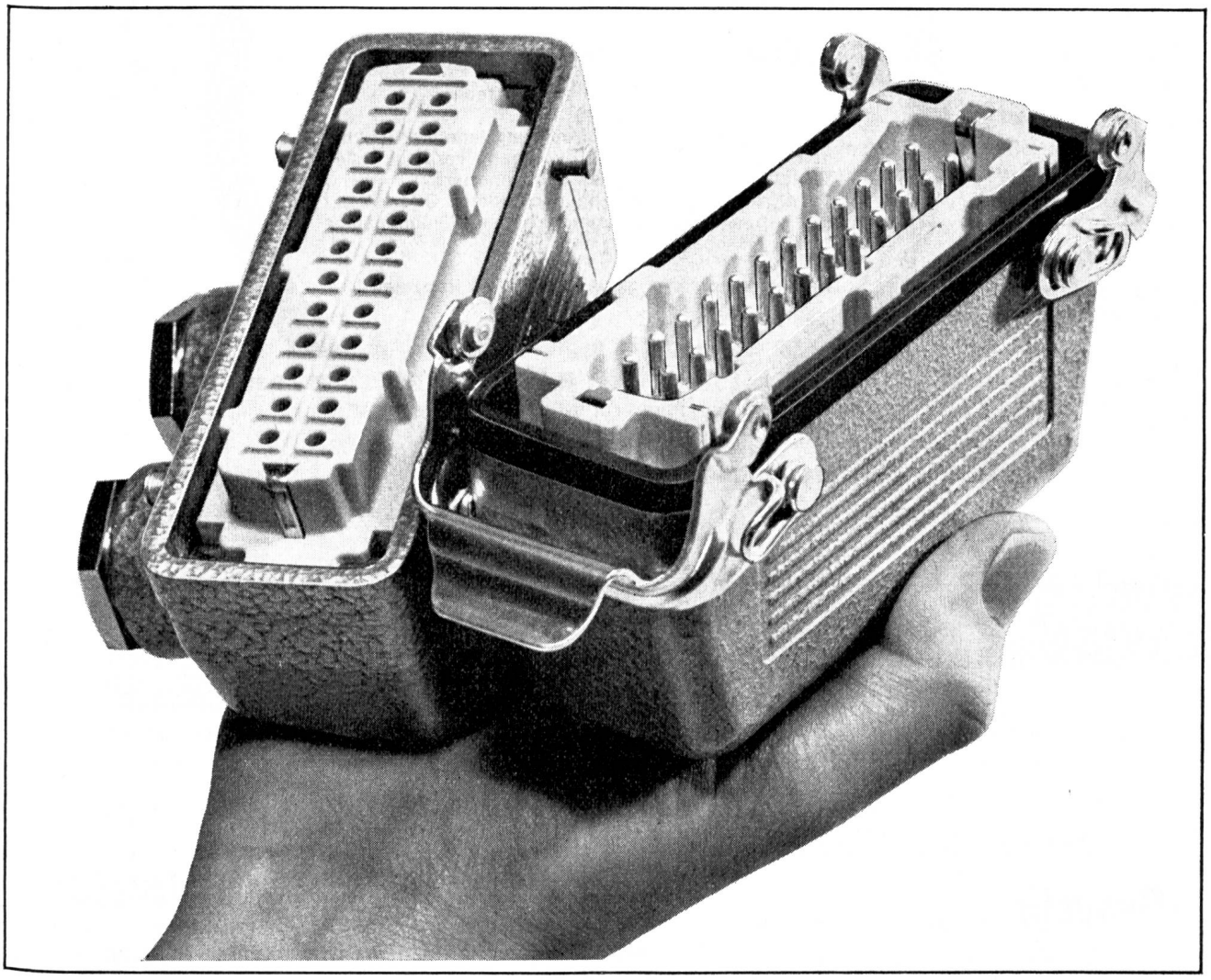
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 10.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# HARTING

## Elektrische Steckvorrichtungen



4- bis 48polig, 10, 16, 25 und 35 A
125, 380 und 500 V
gussgekapselt, verriegelbar,
druckwasserdicht,
erschütterungsunempfindlich,
hohe Kontaktsicherheit bei niedrigen,
konstanten Übergangswiderständen.
Schlagfestes Isoliermaterial.
Für Löt-, Schraub- und Quetsch-
Anschlusstechnik.

Beratung und Dokumentation durch:

**Interelectronic**

**Interelectronic E. Oertli**
**Kirchenweg 5 Zürich 8**
**Telefon 051 / 34 84 47**

# WEIDMANN

Wir sind ein Unternehmen mit 800 Mitarbeitern. Die erfreuliche Ausdehnung unserer Produktion von **Kunststoff-Erzeugnissen** für die Technik veranlaßt uns, einen

## verkaufsinteressierten Ingenieur

(vorzugsweise ausgebildeter Textiltechniker)

zu engagieren, der **bei Bewährung leitende Funktionen** übernehmen kann. Die Aufgabe verlangt vollen Einsatz und wird entsprechend honoriert.
Wir freuen uns auf Ihre handschriftliche Offerte oder Ihre Anmeldung zur orientierenden Fühlungnahme an die Geschäftsleitung der

**H. Weidmann Aktiengesellschaft, 8640 Rapperswil**

**RAPPERSWIL 055 - 21651**

HEBERLEIN

## Gesucht

## Textiltechniker

## für

## Entwicklungsaufgaben

**(Textilsektor)**

Haben Sie eine Ausbildung an einer Textilfachschule abgeschlossen? Wenn Sie darüber hinaus bereits Praxis in der Textilindustrie besitzen, wird das Ihre Aufgabe bei uns erleichtern.

In unserer Abteilung für Verfahrensentwicklung finden Sie eine interessante, ausbaufähige Stelle.

Ihre Hauptaufgabe besteht in der Durchführung garntechnologischer Arbeiten auf den Gebieten Garntexturierung, Zwirnen, Konieren und Applikation.

Ihre schriftliche oder telephonische Bewerbung richten Sie bitte an unsere Personalabteilung.

**Heberlein & Co. AG, 9630 Wattwil, Tel. 074 / 7 13 21**

# Wirkereitechniker

Wir möchten Ihnen gerne folgende Aufgabengebiete übertragen:

- Erstellen von Wirkmustern für unsere Akquisitionskollektion und Beurteilung neuer Garntypen
- interne und externe Kundenberatung
- Bearbeitung von technischen Versuchen

Diese nicht alltägliche Stelle ist vielseitig und interessant, verlangt Selbständigkeit und Freude am Umgang mit unseren Kunden.

Haben Sie nebst einer abgeschlossenen Berufslehre zusätzlich noch eine Fachausbildung Richtung Wirkerei/Strickerei und eventuell sogar bereits einige Praxis in einem Wirkereibetrieb erworben, dann sollten Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Ueber unsere fortschrittlichen Anstellungsbedingungen werden wir Sie gerne anläßlich einer persönlichen Besprechung näher orientieren.

Ihre schriftliche oder telephonische Bewerbung richten Sie bitte an unsere Personalabteilung.

**Heberlein & Co. AG, 9630 Wattwil, Tel. 074 / 7 13 21**

**Textilwerke Gugelmann**

Für unser Werk Felsenau suchen wir einen

# Ringspinnmeister

der befähigt ist, eine größere Abteilung selbständig zu führen.

Wir bieten:

- gute Entlöhnung
- betriebseigene Pensionskasse
- evtl. Einfamilienhaus

Interessenten wollen sich wenden an

**Gugelmann & Cie. AG**
**Spinnerei Felsenau, 3004 Bern**

Grob

Zum weiteren Ausbau unserer Verkaufsabteilung suchen wir einen jüngeren

# Webereitechniker

mit Webschulbildung, Webereipraxis und wenn möglich mit einigen Fremdsprachenkenntnissen.

Wir bieten vielseitige und abwechslungsreiche Tätigkeit.

Kurzofferten mit Lebenslauf, Photo und Beschreibung der bisherigen Tätigkeit sind erbeten an unsere Personalabteilung.

**GROB+CO AG CH-8810 HORGEN**

Wir suchen zu raschmöglichem Eintritt einen gutausgewiesenen und tüchtigen

## Webermeister

zur selbständigen Führung einer Abteilung moderner Rüti-Automaten.

Wir bieten interessante und anspruchsvolle Arbeit, gute Entlöhnung und fortschrittliche Sozialleistungen.

Bitte treten Sie mit uns schriftlich oder telephonisch in Verbindung.

**Weberei Sirnach, 8370 Sirnach**
Telephon 073 / 4 51 61

---

Wir bieten einem tüchtigen

## Textiltechniker

eine abwechslungsreiche und entwicklungsfähige Position in unserer Verkaufsabteilung. Unser neuer Mitarbeiter behandelt die einzelnen Bedarfsfälle selbständig und berät die Kunden bei uns und auf Auslandreisen fachtechnisch beim Kauf unserer hochentwickelten Maschinen. Kaufmännisches Verständnis und Sprachkenntnisse (Deutsch, Französisch und Englisch – mündlich und schriftlich) sind für diese Tätigkeit erforderlich. Selbstverständlich wird unser Mitarbeiter bei uns gründlich in seine Aufgabe eingeführt und auf unseren Maschinen ausgebildet.

Interessenten werden gebeten, ihre Bewerbung zu richten an die Geschäftsleitung der

Schaffhouse WAGA

**Schaffhauser Strickmaschinenfabrik**
**8201 Schaffhausen**
Diskretion wird zugesichert

---

Wir suchen

## Webermeister

mit Ideen und Verantwortungsfreude. Mit Ideen, wie wir unsere Produktion weiter verbessern und rationalisieren können; mit Phantasie für die Entwicklung neuer Artikel.

Wir suchen auch jemanden, der die Verantwortung für einen Teil der Produktion freudig übernimmt und in aufgeschlossener Weise mitarbeitet.

Erfahrung in der Samtbandweberei ist nicht Voraussetzung. Sie können trotzdem oder gerade deswegen ein Bündel neuer Ideen mit sich bringen! Sie finden bei uns eine Dauerstelle mit zeitgemäßem Salär, Fünftagewoche, Personalfürsorge und nicht zuletzt die Möglichkeit, die Wohnungsfrage großzügig zu lösen!

Bitte schreiben Sie uns oder rufen Sie uns an, damit wir uns über die näheren Bedingungen unterhalten können. Selbstverständlich sichern wir Ihnen volle Diskretion zu.

**H. Kuny & Cie. AG, 5024 Küttigen AG**
**Samt- und Plüschbandweberei**
Telephon 064 / 22 66 77

---

Bedeutendes Import- und Großhandelsunternehmen der **Strickerei und Wirkerei** sucht jüngeren, tüchtigen Fachmann, der nachweislich und erfolgreich in dieser Branche tätig war und in der Lage ist, einer solchen Firma als

## Geschäftsführer

vorzustehen. Außer den notwendigen Fachkenntnissen sind französische, englische und evtl. italienische Sprachkenntnisse unbedingt erforderlich. Eintritt möglichst sofort oder nach Uebereinkunft.

Offerten mit allen notwendigen und detaillierten Angaben unt. Chiff. PE 20219-40 an **Publicitas, 8401 Winterthur**

---

Suche zu gelegentlichem oder kurzfristigem Eintritt verantwortungsvolle Position. Bin

## Textiltechniker / Dessinateur

mit Fachschulausbildung und langjähriger Praxis in der Schaft- und Jacquardweberei. Versiert in Musterung, Kollektionsgestaltung und Planung, Disposition, Erstellung der technischen Unterlagen für die Weberei, Verkehr mit Kunden und Lieferanten. Kenntnisse des neuesten Standes auf dem Gebiete der Chemiefasern und Mischgarne sowie der Ausrüstungen.

Anfragen unter Chiffre Q 50801 G an
**Publicitas, 9001 St. Gallen**

Bekannte Strumpffabrik sucht einen erfahrenen und gewissenhaften

## Rundstrick-Mechaniker

Verlangt werden sehr gute praktische Kenntnisse in der Strumpffabrikation auf 2systemigen Rundstrickautomaten, Wartung des Maschinenparks, Durchführung von Reparaturen und Revisionen. Wenn möglich italienische Sprachkenntnisse.

Geboten werden Dauerstelle mit guter Honorierung, günstige Wohnung, alternierende Fünftagewoche.

Bewerbungen sind erbeten unt. Chiffre 2645 Zt an **Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich**

**Baumwollweberei**

mit modernem Maschinenpark und interessanter Phantasiegewebefabrikation sucht tüchtigen und zuverlässigen

## Webermeister

zur Betreuung einer Abteilung Saurer-Buntautomaten.

Lebensstelle mit zeitgemäßer Entlöhnung und Pensionskasse. Schöne Wohnung steht zu günstigen Bedingungen zur Verfügung.

Offerten sind erbeten an

**J. Jucker & Co., Weberei Grünthal**
**8493 Saland ZH, Tel. 052 / 46 15 21**

Wir suchen

## Stoffkontrolleur

Bei entsprechendem Können und Initiative gutbezahlte Dauerstelle.

Fünftagewoche. Kantine.

Wir erwarten gerne Ihre Offerte unter Chiffre 2878 Zc an **Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich**

Wir suchen einen tüchtigen, zuverlässigen

## Vorwerkmeister

für die Bunt- und Feinweberei.

Wir bieten:
- zeitgemäße Entlöhnung
- weitgehende Selbständigkeit
- entsprechende Sozialleistungen
- evtl. Betriebswohnung

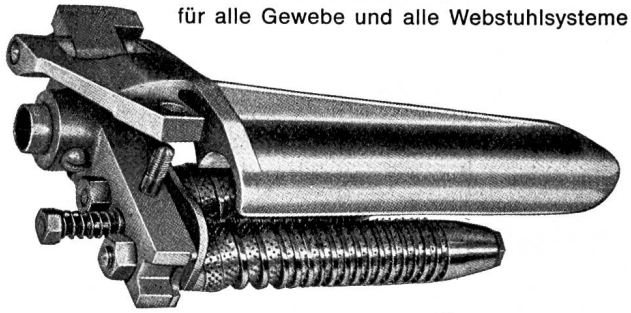
Wir erwarten:
- gute Fachkenntnisse
- gut fundierte mechanische Kenntnisse (neueste Spul- und Zettelmaschine)
- gute Eigenschaften als Vorgesetzter

Bitte schreiben oder telephonieren Sie uns.

**Spinnerei & Weberei Glattfelden**
**8192 Glattfelden,** Telephon 051 / 96 34 44

# Breithalter

für alle Gewebe und alle Webstuhlsysteme



**G. HUNZIKER AG, 8630 RÜTI ZH**

**Breithalterfabrik** Gegr. 1872 Tel. 055 43 55 51

**Spinnerei Stahel & Co. AG, 8487 Rämismühle**
Telephon 052 / 35 14 15 ZH

Rohe und gebleichte

## Baumwollgarne

Ia kardiert, Cops oder Konen

Duraflox – Colvadur Super
Colvera – Polynosic

Alfred Leu, Zürich 4
Kernstr. 57

**Dessins**

für Webereien

Zu verkaufen

## Hochleistungs-Schlichtmaschine

Modell Sucker, Fabrikationsjahr 1954.
Die Anlage befindet sich in sehr gutem Zustand und kann jederzeit besichtigt werden.

**Weberei Sirnach,** Telephon 073 / 4 51 61

Zu verkaufen

**1 Knüpfgestell fahrbar 1600 mm**
**1 Knüpfgestell stationär 2500 mm**

zu Uster Knüpfanlage «Ustermatic»

**Weberei Wängi AG, 9545 Wängi**
Telephon 054 / 9 51 43

**Fancy Ribbon Weaving**

**in Yorkshire England**

Jungem Webfachmann, möglichst erfolgreichem Absolventen einer höheren Textilfachschule, wird besonders günstige Gelegenheit geboten, sich in der englischen Sprache und gleichzeitig in allen praktischen Fabrikationsarbeiten weiterzubilden in moderner Jacquard-Bandweberei (Dreischichtenarbeit). Ueberdurchschnittlich fleißige und zuverlässige Interessenten werden gebeten, vor Ende Juni an

**H. H. Calmon & Co. Ltd., 43, Cheapside, Bradford 1, England,** zu schreiben.

Wir haben wegen Nichtgebrauchs günstig abzugeben:

**3 St. Ingolstadt Schnelläuferstrecken DNS, Baujahr 1959**

| | | |
|---|---|---|
| 1. Pass. | Maschinen-Nr. | 6710 |
| | Ablieferung | 1 in 1 Kanne |
| | Teilung | 7,5 mm |
| | Kannenformat | 400×900 mm |
| | Doublierung | bis 12fach |
| | Streckwerk | Nadelstabstreckwerk |
| | Abstellvorr. | elektrisch |
| | Meterzähler | elektrisch-mechanisch |
| | Stromart | **380** Volt |
| 2. Pass. | Maschinen-Nr. | 6712 |
| | Ablieferung | 2 in 2 Kannen |
| | Teilung | 7,5 mm |
| | Kannenformat | 400×900 mm |
| | Doublierung | 2×5fach |
| | Streckwerk | Nadelstabstreckwerk |
| | Abstellvorr. | elektrisch |
| | Meterzähler | elektrisch-mechanisch |
| | Stromart | **380** Volt |
| 3. Pass. | Maschinen-Nr. | 6716 |
| | Ablieferung | 2×2 in Kannen |
| | Teilung | 6 mm |
| | Kannenformat | 400×900 mm |
| | Doublierung | 4×4fach |
| | Streckwerk | Nadelstabstreckwerk |
| | Abstellvorr. | elektrisch |
| | Meterzähler | elektrisch-mechanisch |
| | Stromart | **380** Volt |

**1 Del zum Herstellen von Riesenstrangen 1966, Superba neu**
**1 Gil zum Abwickeln von Riesenstrangen 1966, Superba neu**
**2 Kuchenspulmaschinen à 4 Spulstellen 1965, Superba, wenig gebraucht.**
Standort Schweiz.

Off. unt. Chiffre S 20 066-19 an **Publicitas, 8021 Zürich**

**SPINNEREI-/ZWIRNEREITECHNIKER** m/Diplomabschluß der Textilfachschule Wattwil im Juni 1968 sucht Stelle als Spinnerei-Assistent in einem fortschrittlichen Unternehmen der Baumwoll- oder Wollbranche.

Offerten erbeten unter Chiffre 3049 Zz an **Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich**

Berufspilot CPL II, 29 Jahre, ledig, sucht Stelle, die mit

## fliegerischer Tätigkeit

verbunden ist. Englischer Sprechfunk- und Radionavigationsausweis, Flugzeugschleppbewilligung, Segelflieger, zuverlässig und gewandt, gute Allgemeinbildung, fließend Englisch, franz. Schulkenntnisse, Führerausweis. Bin gelernter Webereifachmann mit Textilfachschule (3 Sem.), Erfahrung als Webermeister (Schaft u. Jacquard), Fabrikdisponent und als Textiltechniker in einer Maschinenfabrik. Blindflug (IFR) nach Vereinbarung.

Offerten unter Chiffre 2890 Zp an
**Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich**

# Fehler in der Auftragsabwicklung kommen im Textilbetrieb besonders teuer zu stehen

Modell Electronic
20 Modelle für jede Betriebsgröße und jeden Arbeitsanfall

**Kleine Ursache — große Wirkung!**
Wirklich: In der Textil- und Bekleidungsindustrie kann sich ein kleiner Schreibfehler besonders verlustreich auswirken. Eine einzige unrichtige Angabe führt zur Fertigung einer falschen Partie im Spinnerei- oder Webereibetrieb. Oder falsche Daten in bezug auf Größen und Dessins verursachen kostspielige Fehler in der Zuschneiderei.

Lassen sich solche Fehler vermeiden? Ja! Mit einer ORMIG-Umdruckorganisation. **Im Textilbetrieb werden sämtliche Angaben des Fertigungsplanes auf ein Umdruckoriginal geschrieben. Und in ein paar Augenblicken liefert der ORMIG-Zeilenumdrucker sämtliche für die Fertigung notwendigen Papiere — mit ganzen oder auszugsweisen Texten.** Zum Beispiel: Auftragskarte, Partiebegleitkarte, Spinnerei-, Färberei-, Zwirnerei- und Weberei-Auftrag, Stückanhänger, Appreturauftrag, Fertiglagerkarte usw.

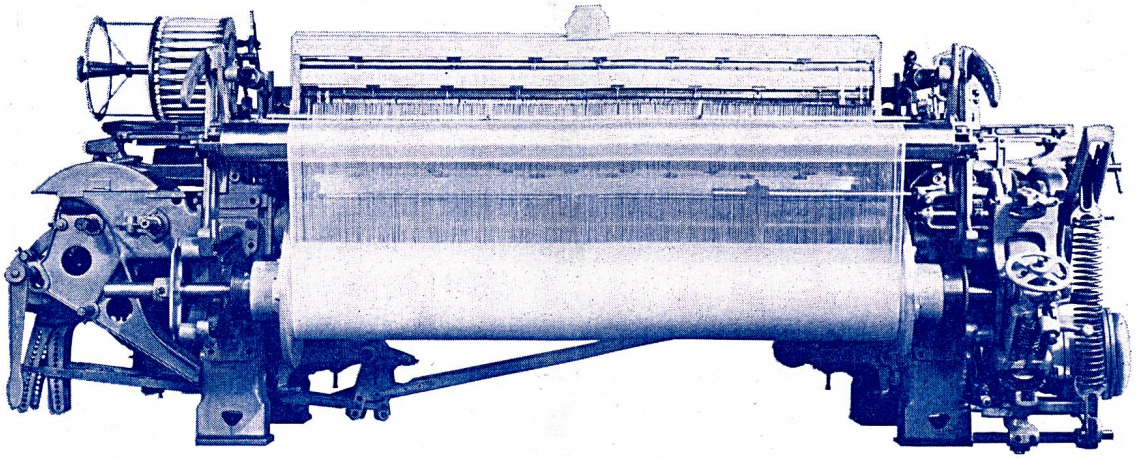
Oder im Konfektionsbetrieb: Auftragsbestätigung für den Kunden, Referenzkarte, Dispositions- und Schnittzettel, Rechnung, Lieferschein usw. Und für das Lohnwesen können die Fertigungsscheine mit Lohncoupons für die gewünschten Stückzahlen umgedruckt werden.

**So sucht also ORMIG nach Lösungen, wie im Textil- und Bekleidungsbetrieb Schreibarbeiten auf ein Minimum reduziert werden können. Um damit die Auftragsabwicklung zu beschleunigen und kostspielige Fehler zu vermeiden!**

Unterlagen und Beispiele stehen aus folgenden Sparten zur Verfügung: Webereien, Spinnereien, Färbereien, Blusen-, Trikot-, Kleider-, Hut- oder Schürzenfabriken. Fordern Sie sie bitte an. Oder verlangen Sie den Besuch des ORMIG-Beraters.

Generalvertretung für die Schweiz:
**Hans Hüppi, 8045 Zürich, Wiedingstraße 78,** Tel. 051 / 35 61 40

**ORMIG**



# Die 100W-Webmaschine ist konsequent oberbaulos

Gleichgültig, ob es sich um eine1-schützige Webmaschine mit Exzenter-Maschine (unser Bild) oder um einen Buntautomaten mit SAURER-Schaftmaschine handelt, der Typ SAURER 100W ist konsequent oberbaulos. Diese auch ästhetisch ansprechende Bauart mit niedrigem Schwerpunkt gestattet absolut freien Lichteinfall auf den Arbeitsplatz. Wo Qualität gewoben wird, braucht es sehr viel Licht — 500 und mehr LUX —, und Licht schafft bekanntlich Arbeitsfreude.
Alle Manipulationen, wie sie zum Beispiel bei der Anwendung von «Check-lists» und Artikeleinstellungs-Vorschriften notwendig werden, lassen sich flüssig und mit wenigen Handgriffen ausführen. Selbst das Auswechseln von Geschirr und Bindungsexzentern ist keine Schwerarbeit mehr. Durch die typische 100-W-Konstruktion mit den beiden Hohlständern und den relativ hochliegenden Rohrtraversen wird die Reinigung von Maschinen und Websälen beinahe problemlos, da moderne Geräte wirksam eingesetzt werden können.
Alles in allem Faktoren, die mithelfen, die Produktivität Ihres Betriebes zu steigern.

# SAURER

**AKTIENGESELLSCHAFT ADOLPH SAURER** **CH-9320 ARBON/SCHWEIZ**